

POÉSIE ET LANGUE DES SIGNES

Genre artistique de la culture sourde



La Poésie :

Exprimer le réel, le monde
autrement, entre :
déconstruction et
reconstruction.

La poésie n'est pas seulement l'écriture de mots,

elle peut être visuelle,

gestuelle

et expressive.



Tout comme la poésie orale, la poésie en langue des signes joue avec la langue et prend des libertés pour créer des émotions, susciter des réactions chez les publics.

On y retrouve une variation du rythme (débit des signes de la langue des signes),

du flux gestuel (intensité et dimension spatiale des gestes),

la présence de rime, métaphore,

jeu de signes...

© Levent Beskardes,
poète sourd turc :



Articulation, enchainement et fluidité des signes

La langue
des signes est
déstructurée,
transformée
pour
entrer dans une
dimension
poétique et
artistique.



© Jennifer Lescouët

C'est libérer la langue
de sa syntaxe
pour créer une
nouvelle
forme d'expression
où
langue et langage
S'incorporent.

La poésie en langue des signes est un espace à dimension multiple où se rencontrent et se combinent des écritures variées (danse, théâtre, mime, peinture..) et des langues diverses.



Le corps tout entier devient matière et support à la poésie.

La poésie bilingue française/langue des signes" permet la mise en **contact** des CULTURES entendante et sourde et *réunie* tous les publics .


Poésie/Langue des signes permet de :

Rendre visibles les sourds, leur langue et leur culture spécifiques.

Faire découvrir la langue des sourds pour ceux qui ne la connaissent pas encore.

S'adresser à tous (accessibilité aux sourds et aux entendants)

où chacun est libre d'interpréter ce qu'il voit selon sa langue, sa culture, son expérience, ses connaissances...

An abstract artwork featuring a dark, textured background in shades of blue and black. A series of thin, golden lines form a wavy, undulating shape that resembles a stylized landscape or a calligraphic stroke. The lines are closely spaced, creating a sense of movement and depth. The overall composition is minimalist and evocative.

Avec l'avancée des outils technologiques
il est enfin possible de garder une trace,
de capter (image et mouvement)
les diverses formes poésiques
visuelles en langue des signes.

De plus, Internet permet
une diffusion large de ces
événements poétiques et
donc un échange et un
partage infini.

Le corps investi le langage.

"Remise en cause des frontières entre les disciplines, tout comme celles entre l'art et la vie."

Patricia Milder

